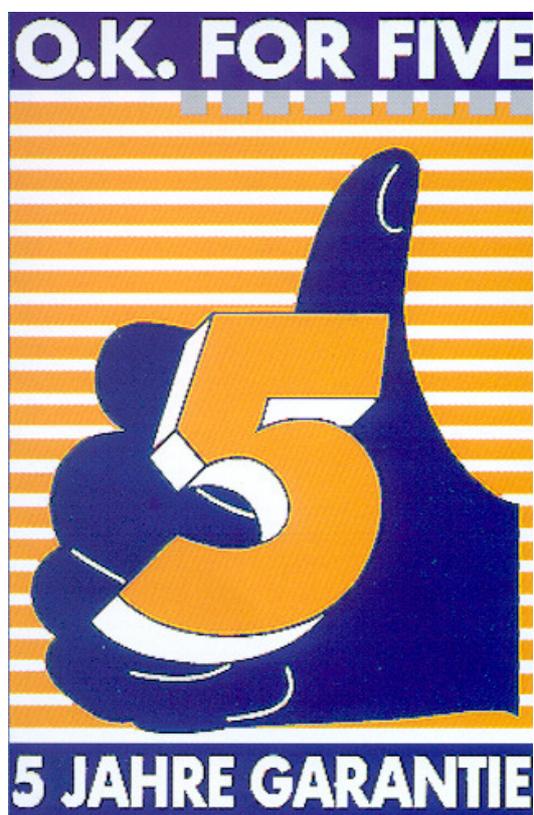


---

# ***BEDINGUNGEN FÜR DIE 5-JAHRES-GARANTIE***

---



# Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Bedingungen für die Garantie .....</b>	<b>Seite 3</b>
<b>2. Wartungsintervalle.....</b>	<b>Seite 5</b>
<b>3. Preise der Wartungskontrollen .....</b>	<b>Seite 5</b>
<b>4. Gebrauchsanweisung für die Dokumente "5-Jahres-Garantie".....</b>	<b>Seite 6</b>
<b>5. Anleitung zur Durchführung der Wartung.....</b>	<b>Seite 7</b>
<b>6. Liste der garantierten Teile .....</b>	<b>Seite 11</b>

# **1. Bedingungen für die Garantie**

---

## **Allgemeine Bedingungen**

Wir garantieren den einwandfreien Betrieb unseres Materials während eines Zeitraums von 5 Jahren bzw. 9'000 Stunden - je nachdem, was zuerst Eintritt ab der ersten Inbetriebnahme.

Die Garantie umfasst ausschliesslich den Austausch oder die Instandstellung der defekten Teile. Folgeschäden (z.B. Stillstandskosten, Wartezeiten, etc.) sind nicht Bestandteil der Garantieleistungen.

Die unter 5-Jahres-Garantie ersetzten Teile werden für die restliche Garantiedauer des Krans garantiert. Die Mindestgarantiedauer beträgt jedoch 1 Jahr. Die Teile müssen in der Liste der garantierten Teile (s. Seite 6) aufgeführt sein.

Für Krane, die nicht mehr unter 5-Jahres-Garantie stehen, wird für die ersetzten Teile eine Garantie von 1 Jahr gewährleistet, unter dem Vorbehalt, dass sie in der Liste der garantierten Teile enthalten sind.

Unsere Garantie wird wirkungslos bei:

- Verwandlung oder Abänderung der Produkte durch den Käufer oder eines Dritten.
- Auswechseln der Originalteile gegen nicht von unserer Firma gelieferte Teile.
- Nachlässigkeit, mangelhafte Wartung, falsche Verwendung des Geräts durch den Käufer oder seiner Bediener, Nichtbeachtung der technischen Garantievorschriften.
- Nichtbeachtung der in diesem Dokument erwähnten Verpflichtungen.
- Servicekontrollen, die von Vertretern durchgeführt werden, die nicht für die 5-Jahres-Garantie zugelassen sind.

Die Garantie gilt unter dem Vorbehalt, dass der Käufer alle Zahlungsbedingungen erfüllt hat.

Der Farbanstrich ist ebenfalls von dieser Verpflichtung ausgeschlossen. Die von einer falschen Verwendung der Krane oder externen Ereignissen, wie z.B. Unfällen, verursachten Beschädigungen sind ebenfalls von dieser Verpflichtung ausgeschlossen sowie jedes Ereignis im Rahmen von höherer Gewalt.

Die Liste der 5 Jahre garantierten Teile liegt bei.

Die 5-Jahres-Garantie gilt ausschließlich für Kranmodelle, die von Europa aus versandt werden und die Marke Potain auf dem Firmenschild tragen.

Zur Inanspruchnahme der Garantie muss der Kunde akzeptieren:

- Die von der Vertretung durchgeführten, kostenpflichtigen und obligatorischen Wartungsbesuche.
- Das kostenpflichtige Auswechseln der Verschleissteile gegen Originalteile unserer Firma.
- Der Kunde muss sich innerhalb der für die Wartungsbesuche angegebenen Intervalle an die Vertretung wenden und seinen Kran dem Kundendienst zur Verfügung stellen.
- Die Geräte werden von einem Wartungsheft begleitet in dem alle Arbeiten eingetragen werden müssen.

Bei einem Besitzerwechsel wird die Garantie auf den neuen Besitzer übertragen, im Rahmen der Länder, für die sie gültig ist und unter dem Vorbehalt, dass keine Garantieunterbrechung beim vorherigen Eigentümer stattgefunden hat und dass der neue Besitzer die Bedingungen dieser Garantie akzeptiert.

Die durchgeführten Wartungsbesuche entbinden den Verwender in keinem Fall von den üblichen Unterhaltsarbeiten (z.B. Abschmieren) gemäss Betriebsanleitung. Die vorgeschriebenen Maximalabstände zwischen den Wartungsbesuchen müssen eingehalten werden, um die 5-Jahres-Garantie gewährleisten zu können.

Länger als 3 Monate stillstehendes Material muss vor erneuter Montage oder Inbetriebnahme einer vorgeschriebenen Inspektion unterzogen werden.

## 2. Wartungsintervalle

---

### *Längster Abstand zwischen Wartungsbesuchen "5-Jahres-Garantie"*

Maschinentyp	Maximale Betriebszeit zwischen 2 Wartungen	Maximaler Abstand zwischen 2 Wartungen	Anzahl kleine Wartungen pro Jahr	Anzahl große Wartungen pro Jahr
Igo, Igo M und Igo T Modelle GTMR 331C und 386B HD 40A und HDT 80	450 h	6 Monate	1	1
MCT, MD und MDT Modelle	450 h	4 Monate	2	1

## 3. Preise der Wartungskontrollen ab 1.1.2015

---

### *Preise für Wartungskontrollen pro Kran*

Krane	Strecke einfach in km	Kleine Wartung	Große Wartung
Schnellmontagekrane bis 34 m Ausladung	25		
	50		
	75		
Schnellmontagekrane ab 35 m bis 50 m Ausladung	25		
	50		
	75		
Obendreherkrane bis 60 m Ausladung	25		
	50		
	75		
Obendreherkrane ab 65 m Ausladung	25		
	50		
	75		

- alle Preise exkl. MWST
- Zuschlag Samstagarbeiten 25 %
- Zuschlag Sonntagsarbeiten 50 %
- diese Preise können jährlich der Teuerung angepasst werden

## **4. Gebrauchsanweisung für die Dokumente "5-Jahres-Garantie"**

### ***Bei Lieferung der Maschine***

- Ein Ordner wird mit der Maschine geliefert; er enthält die allgemeinen Garantiebedingungen.
- Zur Montageanleitung gehört ein „Protokoll der Betriebsbereitschaft - 1. Inbetriebnahme, Abnahmeprüfungen - 1. Montage“ (Dok. LCL-NOT-001).

### ***Bei der Inbetriebnahme***

- Der Monteur füllt die 3 Exemplare des "Protokolls der Betriebsbereitschaft - 1. Inbetriebnahme und der Abnahmeprüfungen - 1. Montage" aus:
  - 1 Exemplar, das an POTAIN eingesandt wird (Anschrift auf dem Dokument)
  - 1 Exemplar, das beim Kundendienst des Händlers verbleibt
  - 1 Exemplar, das im „Montagekatalog“ bleibt

### ***Bei jedem Wartungsbesuch***

- Der Monteur füllt das Wartungsprotokoll (Dok. LCL-CG-003) in drei Exemplaren aus, das vom Verantwortlichen der Baustelle gegengezeichnet wird, d.h.
  - 1 weisses Exemplar, das beim Kundendienst des Händlers bleibt
  - 1 gelbes Exemplar, das beim Kundendienst des Händlers verbleibt und dann an den Kunden, mit der Rechnung für den Wartungsbesuch, zurückgesandt wird
  - 1 grünes Exemplar im Ordner, das in dem Ablagefach des Krans aufbewahrt wird
- Der Monteur füllt das Blatt „Wartungsbesuch“, das sich am Ende des Wartungsberichtes befindet, aus. Er gibt insbesondere die Anzahl der Betriebsstunden und das Datum für den nächsten Besuch an.

**Bemerkung:** Das Blatt „Wartungsbesuch“ umfasst einen abtrennbaren Teil, der es dem Kunden ermöglicht, die Kundendienstabteilung des Händlers zu informieren, dass die Anzahl Betriebsstunden oder die maximale Zeitspanne zwischen 2 Besuchen erreicht wurde. Dieser Teil muss mit dem Adressenstempel des Kundendienstes versehen sein.

## 5. Anleitung zur Durchführung der Wartung

Bauteil	Bei jeder Wartung	Zusätzlich bei großer Wartung	Durchzuführende Vorgänge
---------	----------------------	-------------------------------------	--------------------------

### Allgemeine Stromspeisung

Speisespannung	X		Maximal- und Minimalwerte ohne Last und unter Last
Steigleitung	X		Kontrolle der Verbindungen, Zustand der Kabel, der Kabelträger und Befestigungen am Mast
Allgemeine Abschaltvorrichtung		X	Manuelles Funktionieren
<input type="checkbox"/> Schaltschrank <input type="checkbox"/> Schaltkasten			
Kontrolle des Aussehens der Bestandteile	X		
Anzug der Verbindungen		X	Einschließlich Erdleitung
Öffnen der Schütze		X	

### Hubwerk

Kontrolle des Aussehens der Bestandteile	X		
Anzug der Verbindungen		X	Einschließlich Erdleitung
Öffnen der Schütze		X	
Motoren	X		Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Befestigungen
Bremsen	X		Einstellung des Luftspaltes, Prüfen der Stärke der Bremsbeläge
Getriebe		X	Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Befestigungen - Schmierung (siehe Betriebsanleitung)
Triebwerk / Seiltrommel	X		Kontrolle der Seilaufwicklung und Seilbefestigung - keine Schwingungen beim Betrieb - Keilnutverbindung Welle Trommel
Hubseil	X		Kontrolle des Aussehens - Zustand der Schmierung
Seilführungsrolle	X		Sichtkontrolle des Rillengrunds, Zustand der Achse, Spiel des Bronzerings
Hubseilrollen	X		Keine Riefen im Rillengrund, Zustand der Lager und Achsen
Hubflasche / Lasthaken		X	Kontrolle der Lasthaken- und Mutterngewinde - Zustand der Hubflasche
Lasthakensicherung	X		Zustand der Lasthakensicherung

Bauteil	Bei jeder Wartung	Zusätzlich bei großer Wartung	Durchzuführende Vorgänge
Drallfänger / Keilschloss	X		Freies Drehen des Drallfängers. Zustand der Seilklemmen und der Achse
Widerstandskasten	X		Kontrolle der Verbindungen
Hydraulikgruppe	X		Ölstand - keine Leckstellen

### **Katzwerk**

Kontrolle des Aussehens der Bestandteile	X		
Anzug der Verbindungen		X	Einschließlich Erdleitung
Öffnen der Schütze		X	
Motor	X		Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Befestigungen
Bremsen	X		Einstellung des Luftspaltes und der Federn
Prüfen der Bremsbelagstärke		X	
Getriebe	X		Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Befestigungen - Schmierung (siehe Betriebsanleitung)
Triebwerk/Trommel	X		Kontrolle der Seilaufwicklung und Seilbefestigung - keine Schwingungen des Getriebes beim Betrieb
Katzseilrollen	X		Keine Riefen im Rillengrund - Zustand der Lager und Achsen
Laufkatze	X		
Rollen	X		Kontrolle der Laufflächen, Zustand der Lager und Achsen
Seile	X		Regulierung der Spannung, Kontrolle des Aussehens

### **Schwenkwerk**

Kontrolle des Aussehens der Bestandteile	X		
Anzug der Verbindungen		X	Einschließlich Erdleitung
Öffnen der Schütze		X	
Motoren	X		Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Befestigungen
Bremse	X		Einstellung des Luftspaltes und der Federn
Prüfen der Bremsbelagstärke		X	
Getriebe	X		Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Spiel in der Befestigung - Schmierung (siehe Betriebsanleitung)
Zentralschmieranlage	X		Kontrolle, bei Bedarf nachfüllen

<b>Bauteil</b>	<b>Bei jeder Wartung</b>	<b>Zusätzlich bei großer Wartung</b>	<b>Durchzuführende Vorgänge</b>
Windfreistellung	X		Manueller und elektrischer Betrieb, eventuelle Regulierung
Drehkranz und Ritzel	X		Abnutzung der Verzahnung, Zustand der Schmierung, Spiel
Drehkranzverschraubungen	X		Kontrolle des Aussehens
Widerstandskasten	X		Prüfen der Verbindungen

### **Kabine**

Steuerschalter/Anzeiger	X		Kontrolle des Aussehens und Funktionskontrolle
Heizung	X		Funktionieren
Scheibenwischer	X		Funktionieren
Sitz	X		Zustand
Bedienungsanweisungen	X		Vorhandensein der Anweisungen
Maschinenschilder	X		Vorhandensein der Schilder

### **Fahrwerk**

Kontrolle des Aussehens der Bestandteile	X		
Anzug der Verbindungen		X	
Öffnen der Schütze		X	
Motoren	X		Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Befestigung
Bremsen	X		Einstellung des Luftspaltes, Prüfen der Stärke der Bremsbeläge
Getriebe	X		Kontrolle des Aussehens - keine anormalen Geräusche - Schmierung (siehe Betriebsanleitung)
Bogies und Räder	X		Zustand der Laufflächen, seitlichen Flansche und Lager
Schienenzangen	X		Vorhandensein der Schienenzangen
Kabeltrommel	X		Kontrolle der Rutschkupplung, Zustand des Kollektors
Puffer und Rampe	X		Vorhandensein der Puffer und Rampen

### **Tragkonstruktion**

Sichtkontrolle einschließlich Steckbolzen, Sicherheitsstifte, Schraubbolzen, Verlaschungen	X		
Unterwagen	X		
Mastwerk	X		
Fester Krankopf / drehender Krankopf	X		
Auslegerträger / Kabinenmastschluss	X		
Ausleger / Gegenausleger	X		
Zugänge	X		

Bauteil	Bei jeder Wartung	Zusätzlich bei großer Wartung	Durchzuführende Vorgänge
<b>Technische Unterlagen</b>	X		Vorhandensein der Unterlagen
<b>Bedienungstest</b>	X		Kontrolle des Verhaltens der gesteuerten Bewegungen und des einwandfreien Schaltens der Geschwindigkeiten einschließlich Funktionskontrolle der Endschalter des Hub-, Katz-, Schwenk- und Fahrwerks.

**Achtung:**

Es obliegt dem Kunden, alle die in den geltenden Vorschriften vorgesehenen Vorgänge durchführen zu lassen, insbesondere:

- die Kontrolle der Anzahl und der Masse der Ballastblöcke und des Gegengewichtes
- die Kontrolle des Anziehens der Drehkranzverschraubungen
- die Einstellung und den Test der Sicherheitsvorrichtungen

Die Inspektion umfasst nicht:

- die Schmierung des Hubseils
- die in der Betriebsanleitung vorgesehenen wöchentlichen Schmierungen

## 6. Liste der garantierten Teile

Bezeichnung	Garantie 5 Jahre Teile und Arbeitskosten	Garantie 1 Jahr Teile und Arbeitskosten	Keine Garantie
Anzeiger	X		
Ausschalter	X		
Block RC	X		
Bolzen und Stift für Mastwerk, Ausleger, Zugstrebe, die am Ende der Baustelle demontiert werden		X	
Bremsmagnet	X		
Bremsscheibe und Bremsbacke		X	
Bürste des Motors		X	
Dichtungsring und Dichtung		X	
Diode	X		
Drahtseil			X
Drallfänger an der Auslegerspitze	X		
Drehkranz	X		
Drehkranzschrauben	X		
Dynamometrischer Ring	X		
Elektrische Widerstände		X	
Elektronische Karte	X		
Elektronischer Block	X		
Endschalter	X		
Endschalter-Kontaktblock	X		
Endschalternocken	X		
Feldwicklung und Wirbelstrombremse	X		
Funksteuerung		X	
Getriebe	X		
Gleichrichter	X		
Heizgerät und Heizwiderstand		X	
Hubflasche	X		
Hubseilrolle	X		
Hupe	X		
Hydraulikgruppe und -zylinder zum Teleskopieren		X	
Hydraulikpumpe (ausser Hydraulikgruppe zum Teleskopieren)	X		
Interferenzkontrollsystem		X	
Katzseilrolle		X	
Knopf und Druckknopf-kassette		X	
Kollektor	X		
Kontaktelement	X		
Lager	X		
Lager	X		
Lasthaken und Druckkugellager	X		
Laufkatze		X	
Magnetventil	X		

<b>Bezeichnung</b>	<b>Garantie 5 Jahre Teile und Arbeitskosten</b>	<b>Garantie 1 Jahr Teile und Arbeitskosten</b>	<b>Keine Garantie</b>
Mastwerk, Unterwagen, Ausleger, Zugstrebe	X		
Motor	X		
Ölfilter			X
Potentiometer		X	
Reifen			X
Rückhalteseil		X	
Rutschkupplung		X	
Schalter	X		
Scheibenwischer (außer Wischerblatt)	X		
Scheibenwischerblatt			X
Schütz, Relais, Kontaktblock		X	
Schutzschalter		X	
Seilführungsrolle (Hubwerk)		X	
Sicherheitsstift, Splinten			X
Sicherung und Lampe			X
Signalisierungselement	X		
Signalleuchte	X		
SPS (Speicherprogrammierbare Steuerung)	X		
Spulenanker	X		
Steckverbinder	X		
Steigleitung	X		
Steuergerät, Steuerschalter		X	
Tachogenerator	X		
Thyristor	X		
Transportachsen		X	
Treibriemen		X	
Türkontakt	X		
Überspannungsbegrenzer	X		
Ventilator	X		
VerankerungsfüÙe			X
Verlascungsbolzen			X
Vielnut-Einführungshülse	X		
Vielnutmuffe	X		
Wartungshilfe	X		
Wegeventil	X		
Windfreistellungsblock	X		
Zeitrelais		X	
Zugbolzen (GMA)	X		
Zylinder (ausser Teleskopierzylinder)	X		

Der Hersteller behält sich das Recht zur Abänderung dieser Liste vor.